

第二十一课 家长会

Episode Twenty-one: Parent-teacher Conference

小明: bà mā wǒ mén huí lái la jiā zhǎng tōng zhī gěi nín.
小明: 爸、妈我们回来啦! 家长通知。给您。

Xiao Ming: Mom, dad, we're home! Here's a parents' notice.

小明妈妈: zhè shì shén me a
小明妈妈: 这是 什么啊?

Xiao Ming's Mom: What's this?

小明: āi ya nín zì jǐ kàn ba
小明: 哎呀, 您自己看吧!

Xiao Ming: Oh, read it yourself!

小明妈妈: míng tiān xià wǔ liǎng diǎn zhào kāi jiā zhǎng huì
小明妈妈: 明天下午两点召开家长会。

Xiao Ming's Mom: Parents' meeting to be held tomorrow afternoon at 2.

爸爸: shén me shì er a
爸爸: 什么事儿啊?

Dad: What's the matter?

妈妈: ài lǎo wáng míng tiān xià wǔ xué xiào yǒu jiā zhǎng huì nǐ qù ba
妈妈: 哎, 老王, 明天下午学校有家长会, 你去吧?

Mom: Lao Wang, tomorrow afternoon is the parents' meeting. How about you go?

爸爸: míng tiān
爸爸: 明天?

Dad: Tomorrow?

míng tiān xià wǔ wǒ yào cān jiā yí gè fēi cháng zhòng yào de huì yì
明天下午我要参加一个非常重要的会议。

Tomorrow afternoon I have to attend a very important meeting.

妈妈: nǐ yòu yǒu shì er měi cì kāi jiā zhǎng huì nǐ dōu yǒu zhòng yào huì yì
妈妈: 你又有事儿! 每次开家长会你都有重要会议。

Mom: You're busy again! Every time there's a parents' meeting you

have an important meeting.

爸爸： méibànfǎ wǒ hái yào jiǎnghuà ne lǐ hóng nǐ qù ba
爸爸： 没办法，我还要讲话呢。李红，你去吧！

Dad: What can I do! I have to give a speech. Li Hong, you go!

妈妈： wǒ yě yǒu wǒ de gōngzuò a
妈妈： 我也有我的工作啊。

Mom: I have my job too.

小明： mā bà ba ràng nín qù nín jiù qù ba
小明： 妈！爸爸让您去，您就去吧。

Xiao Ming: Mom! Dad wants you to go, so go.

ér qiě mā wǒ xiǎng ràng nín qù
而且，妈，我想让您去。

Besides, mom, I want you to go too.

妈妈： nǐ xiǎng ràng wǒ qù shì bù shì yòu fàn cuò wù la
妈妈： 你想让我去？是不是又犯错误啦？

Mom: You want me to go? Did you do anything wrong?

小明： méi yǒu méi yǒu zhè ge nín fàng xīn
小明： 没有，没有。这个您放心。

Xiao Ming: No, not at all. You don't have to worry about that.

妈妈： nǐ ya
妈妈： 你呀！

Mom: Hmm, you!

妈妈： wèi shì zhāng jīng lǐ ba nín hǎo wǒ shì lǐ hóng
妈妈： 喂，是张经理吧？您好，我是李红。

Mom: Hello, is it manager Zhang? It's Li Hong.

wǒ míng tiān xià wǔ xiǎng qǐng yī huìr jià
我明天下午想请一会儿假。

I'd like to apply for leave tomorrow afternoon.

wǒ yào qù xué xiào gěi hái zǐ kāi jiā zhǎng huì
我要去学校给孩子开家长会。

I have to go to school for the parents' meeting.

hǎo de hǎo de
好的好的。

OK.

jiāzhǎnghuì yì jiéshùwǒ jiùhuí gōng sī
家长会一结束我就回公司。

I'll be back as soon as the parents' meeting finishes.

nà tài bù hǎo yì si le hǎo hǎo xièxiè nín zài jiàn
那太不好意思了！好好，谢谢您，再见。

That's too much trouble! OK, thank you. Bye.

mā ma: lǎo wáng wǒ xià wǔ diǎn hái yǒu yí gè huì ne
妈妈：老王，我下午4点还有一个会呢。

Mom: I have a meeting tomorrow afternoon at 4.

kāi wán jiā zhǎng huì wǒ hái yào huí gōng sī
开完家长会我还要回公司。

After the parents' meeting I have to go back to work.

bà ba: wǒ jiù shuō ma hái shì wǒ de lǎo pō dà rén yǒu bàn fǎ
爸爸：我就说嘛，还是我的老婆大人有办法！

Dad: See what did I tell you. My wife has ways and means!